Ogłoszenie nr 510207676-N-2020 z dnia 22-10-2020 r.

Ministerstwo Środowiska: **Świadczenie usług polegających na wykonywaniu pisemnych lub ustnych tłumaczeń językowych, na języki europejskie i pozaeuropejskie, odbywających się na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej**  
  
OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA - Usługi

**Zamieszczanie ogłoszenia:**

nieobowiązkowe

**Ogłoszenie dotyczy:**

zamówienia publicznego

**Zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej**

nie

**Zamówienie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych:**

tak   
Numer ogłoszenia: 588171-N-2020

**Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia zostało zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych:**

tak   
Numer ogłoszenia: 540189449-N-2020

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

**I. 1) NAZWA I ADRES:**

Ministerstwo Środowiska, Krajowy numer identyfikacyjny 385844521, ul. Wawelska  52/54, 00-922  Warszawa, woj. mazowieckie, państwo Polska, tel. (22) 369 27 47, (22) 369 25 29, email ukurek@mos.gov.pl, agnieszka.uscimiuk@klimat.gov.pl, faks -.

Adres strony internetowej (url): https://bip.srodowisko.gov.pl

Adres strony internetowej, pod którym można uzyskać dostęp do narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne:

https://bip.srodowisko.gov.pl

**I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:**

Administracja rządowa centralna

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

**II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:**

Świadczenie usług polegających na wykonywaniu pisemnych lub ustnych tłumaczeń językowych, na języki europejskie i pozaeuropejskie, odbywających się na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej.

**Numer referencyjny***(jeżeli dotyczy):*

BEA-WZ-261/4/2020AU.

**II.2) Rodzaj zamówienia:**

Usługi

**II.3) Krótki opis przedmiotu zamówienia** *(wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań )* **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego - określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie tłumaczeń pisemnych i ustnych na języki europejskie i pozaeuropejskie w szczególności o tematyce ochrony środowiska, gospodarki wodnej, geologicznej i geotermalnej, ochrony przyrody, leśnictwa, jak również zagadnień finansowych oraz zagadnień z zakresu polityki międzynarodowej, polityki Unii Europejskiej oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego.

**II.4) Informacja o częściach zamówienia:**

**Zamówienie było podzielone na części:**

nie

**II.5) Główny Kod CPV:** 79530000-8

**Dodatkowe kody CPV:** 79540000-1

SEKCJA III: PROCEDURA

**III.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

Przetarg nieograniczony

**III.2) Ogłoszenie dotyczy zakończenia dynamicznego systemu zakupów**

nie

**III.3) Informacje dodatkowe:**

SEKCJA IV: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA

|  |
| --- |
|  |
| **Postępowanie / część zostało unieważnione**  **tak**  Należy podać podstawę i przyczynę unieważnienia postępowania:  Zamawiający – Ministerstwo Klimatu i Środowiska, na podstawie art. 93 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.) informuje, że przedmiotowe postępowanie zostało unieważnione na podstawie art. 93 ust. 1 pkt 6 wyżej przywołanej ustawy, gdyż wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że dalsze prowadzenie postępowania i wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym i okoliczności tych nie można było wcześniej przewidzieć. Uzasadnienie Przedmiotowe postępowanie zostało ogłoszone przez Ministerstwo Środowiska 23 września 2020 r. Na skutek decyzji politycznych oraz ogłoszonej rekonstrukcji rządu, Ministerstwo Środowiska zostało zniesione (Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 7 października 2020 r. w sprawie zniesienia Ministerstwa Środowiska), a zadania należące do tego resortu przejęło powstałe, w drodze przekształcenia dotychczasowego Ministerstwa Klimatu (Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 7 października 2020 r.), Ministerstwo Klimatu i Środowiska. Zamawiający – Ministerstwo Środowiska, w dniu wszczęcia postępowania, tj. 17 września 2020 r.,nie mógł przewidzieć wystąpienia ww. okoliczności, jak również nie miał na nie wpływu.Informacje o planowanej rekonstrukcji rządu były wprawdzie przekazywane poprzez media publiczne,jednakże nie stanowiły one jednoznacznych, wiążących decyzji. W dniu wszczęcia postępowania Ministerstwo Środowiska wypełniało wszystkie swoje zadania,m.in. te, zmierzające do zapewnienia sprawnego funkcjonowania jednostki.W obecnej sytuacji prowadzenie postępowania, jak również wykonanie zamówienia stało się bezzasadne, bowiem nowa jednostka - Ministerstwo Klimatu i Środowiska, jest związana umową na wykonywanie tłumaczeń ustnych i pisemnych (niebawem wygaśnie ze względu na wyczerpanie kwoty zabezpieczonej) oraz prowadzi już tożsame postępowanie na świadczenie usług polegających na wykonywaniu pisemnych lub ustnych tłumaczeń językowych (ogłoszone 15 września 2020 r.). Udzielenie kolejnego zamówienia na ten sam przedmiot zamówienia nie leży w interesie publicznym,bowiem stanowiłby o niegospodarnym, niecelowym wydatkowaniu środków publicznych, stanowiących dobro ogółu społeczeństwa. Gospodarne i efektywne wykorzystanie środków zostałoby osiągnięte dopiero wtedy, gdy Zamawiający mógłby w pełni korzystać z zakupionego przedmiotu zamówienia. W sytuacji, gdy jednostka posiada już zawarte umowy i wszczęte postępowania o tożsamym zakresie, cel ten nie zostanie osiągnięty. W związku z powyższym spełnione zostały przesłanki do unieważnienia postępowania na podstawie art. 93 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych. |
|  | |

**IV.9) UZASADNIENIE UDZIELENIA ZAMÓWIENIA W TRYBIE NEGOCJACJI BEZ OGŁOSZENIA, ZAMÓWIENIA Z WOLNEJ RĘKI ALBO ZAPYTANIA O CENĘ**

**IV.9.1) Podstawa prawna**

Postępowanie prowadzone jest w trybie   na podstawie art.  ustawy Pzp.

**IV.9.2) Uzasadnienie wyboru trybu**

Należy podać uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu oraz wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia jest zgodne z przepisami.